



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

25 de marzo de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville:

Estamos racionalizando nuestra comunicación del distrito y enviaremos estas actualizaciones del distrito los lunes, miércoles y viernes. Hacia la parte superior de cada actualización, enumeraremos los nuevos recursos o información. La sección inferior incluirá recordatorios y enlaces a información que ya hemos compartido y a la que puede acceder regularmente. Cada viernes también destacaremos parte del gran trabajo que nuestros educadores y estudiantes están haciendo para ayudar a los estudiantes a mantenerse conectados con su aprendizaje o para apoyar a la comunidad durante esta crisis de salud. Esperamos que estos pequeños cambios sean útiles para usted mientras continúa ajustándose a sus nuevos horarios.

## NUEVA INFORMACIÓN Y RECURSOS

- **El gobernador Baker extiende el cierre de la escuela hasta principios de mayo:** Esta tarde, el Gobernador Baker anunció que todas las escuelas y las guarderías que no sean de emergencia permanecerán cerradas durante varias semanas más para continuar los intensos esfuerzos del estado de contener la propagación de COVID-19. El Gobernador citó el 4 de mayo como el primer día posible en que las escuelas podrían abrir de nuevo. El Gobernador Baker y el Comisionado de Educación de MA, Riley, indicaron que se enviaría una carta del Departamento de Educación Primaria y Secundaria a las familias, así como orientación a los distritos tan pronto como mañana. Esperaremos esa guía y la usaremos para informar nuestro trabajo a medida que desarrollemos planes de enseñanza y aprendizaje remotos, finalicemos la calificación para el tercer periodo, implementemos nuevos dispositivos y soportes tecnológicos, creamos nuevas oportunidades de desarrollo profesional virtual, e implementemos nuevos programas y sistemas para continuar brindando a los estudiantes y sus familias los apoyos que necesitan. Entendemos que el anuncio de hoy que extiende aún más el período de cierre de la escuela presenta muchos desafíos para las familias, y haremos nuestro mejor esfuerzo para mantenerlo informado y brindarle a usted y a sus alumnos el apoyo que necesitan en esta crisis en constante evolución.
- **Soporte de idiomas para preguntas sobre tecnología:** Cualquier padre / estudiante de SPS que necesite asistencia de idiomas con tecnología, comuníquese con 311. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Si llama de un número fuera de Somerville, marque (617) 666-3311. También puede enviar un correo electrónico a [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov).
- **Solo por diversión:** Haz un recorrido virtual por Mars con el Curiosity Rover de NASA: <https://accessmars.withgoogle.com/>

---

## PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

### Programas y recursos continuos

- **Las comidas y desayuno para llevar** se pueden recoger de lunes a viernes de 9:00-11:00 de la mañana en la escuela East Somerville, la escuela Healey, la escuela West Somerville y la escuela Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia, y recuerde vestirse apropiadamente para el clima, ya que podemos pedirle que se destaque en los elementos para garantizar que sigamos las normas de distanciamiento social.

- **La distribución de pañales gratis** a familias con bebés o niños pequeños continuará esta semana, hasta el viernes 27 de marzo, en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos enumerados anteriormente, de 9: 00-11: 00 de la mañana
- **Otros recursos relacionados con los alimentos en la ciudad**, visite [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).

#### Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar de alta calidad: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning).
- Recursos en línea de la escuela secundaria: [www.somerville.k12.ma.us/shs](http://www.somerville.k12.ma.us/shs)
- Lista de recursos del Departamento de Educación Primaria y Secundaria para ayudar a los estudiantes a mantenerse comprometidos con su aprendizaje mientras están en casa: <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- El nuevo Centro de Aprendizaje a Distancia de WGBH: [www.wgbh.org/distance-learning-center](http://www.wgbh.org/distance-learning-center)
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Si tiene problemas con su dispositivo, llame al 311 para obtener asistencia en un idioma que no sea inglés, o también puede enviar una solicitud de asistencia en inglés con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).

#### Otros enlaces importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 en Somerville, y para conocer los recursos adicionales disponibles en la ciudad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).

Mantengámonos a salvo y sigamos siendo amables el uno con el otro. Gracias por su continua asociación.

Sincerely,

Mary Skipper, Superintendente